

## 泊車須知

由本年二月一日開始，我華人堂區與亞蘭醫務所(Allan Clinic)互用停車場合約已經失效。事源由堂區前業主哥倫布騎士會與亞蘭醫務所達成互用停車場合約，因亞蘭醫務所在沒有知會堂區的情況下，在其停車場私下設置收費泊車錶，使我們今後在那裏不論何時泊車都需付費。而他們從週一至週五均隨意用我堂區的停車場，年中所付出的費用，少得可憐。經與教區諮詢，受命立刻停止泊車合約。今後遇有醫務所人員停泊堂區停車場者，經警告後即行拖車，而我們堂區從是日開始，停用他們停車場泊車。

至於與猶太會堂的泊車合約，仍然生效，教友週末可繼續停泊在猶太會堂的停車場。

## Sunday Collection

### 主日彌撒捐獻

二零零九年一月三十一及二月一日

January 31 and February 1, 2009

|                           |            |
|---------------------------|------------|
| 主日捐獻<br>Sunday Collection | \$2,541.69 |
| 特別捐獻<br>Special Offering  | \$4,704.30 |
| 還款基金<br>Building Fund     | \$2,349.39 |

## 堂區未來活動

三月十四、十五日，本堂將舉辦四旬期中英文退省神功，由溫哥華教區的何廷耀神父主持。三月十六至二十日擬舉辦教理重溫講座，請教友預留時間，踴躍出席參加，並把訊息傳給有興趣的親友。

六月二十日(父親節前夕)，本堂擬舉辦有關親子關係的講座，由鄔維揚執事暨醫師主持。鄔執事擁有兒科、血科及癌科專長，長年在卡城醫院擔任教職。除了擁有專業知識外，更熱心教會。兩年前應澳門主教邀請，經卡城教區主教同意，借調到澳門為教區公教學校員工暨學生策劃組織保健工作。本年六月合約期滿回卡城。

六月尾七月初，堂區為青少年團擬舉辦信仰生活營，神師為來自美國的區神父。區神父原是香港人，在美國進修與晉鐸，曾多年主持華人加東青年信仰生活營，極受青年愛戴和歡迎。堂區本年度推動這些信仰生活講座和神修指導，目的是讓教友加強自己的信仰生活，勉力在社會中，以言行表徵信仰，使自己親友及接近的人，受到感染，獲得救恩。對這一連串堂區活動，惟願教友能積極回應，並與親友主動參與，是盼！



愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂

Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9  
Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca  
Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488

堂區通訊 Parish Newsletter

二零零九年二月八日 February 8, 2009

常年期

## 嘉年華表演團隊愛心探訪 讓新春佳節熱鬧歡樂續延

包羅著：醒獅、太極功夫、中樂演奏、粵曲表演與及福傳兒童歌舞等的新春嘉年華表演團隊，在「天福滿盈賀牛年」完滿結束後，春節期間再度活躍於本地社區，四出探訪多個團體，傳播愛心的種子，更把中國新年的熱鬧和歡樂氣氛，與更多尚未認識我們的團體，我們的信仰之兄弟姐妹分享佳節的歡樂。

年廿九，即一月廿四日，新春嘉年華表演團隊率先到訪南區34 Avenue的Providence Centre，向居住於中心內的修女提早拜年，順祝各修女身體健康，主寵滿盈。

接著，在「人日」前夕，即一月三十一日，嘉年華表演團隊又再次出動，一天內連續到兩個團體拜訪。首先，當日下午四時半到達位於104街的Rosary Hall婦女中心，為該處廿多位需要修女特別照顧的婦女，提供院內首次的中國新年慶祝表演節目，通過各表演者的微笑和用心演出，小禮物的致送，不同種族的院友也分沾到點點的新春歡欣！

在第一站表演結束後，表演團隊各成員又抓緊時間，浩浩蕩蕩的驅車前往唐人街，匯合早已到達的堂區探訪組，為一群居住於護老及安老中心的華人長者，提供連場精彩又熱鬧的新春表演，及致送小禮物，共賀佳節。

每年吸引數千公眾前來參與的新春嘉年華是屬於非一般的福傳活動，近年嘉年華表演團隊更被邀請到不同的團體作親善探訪和演出，希望通過更多不同渠道的外展接觸，讓更多兄弟姐妹認識我們的團體，廣傳我們的信仰。

## 獻身服務生活

凡教友有興趣想認識獻身服務人士的生活實況者者，請參加二月廿八日的專題講座。

時間：下午二時至四時

電話：(780) 436-7250

電郵：tfook@providence.ab.ca

聯絡：Sister Toyleen

## 2008年度堂區報稅收條

在王炳輝及馬周淑儀兩位的努力下，堂區2008年度的報稅收條已全部完成，教友由即日起可到詢問處領取。不常來參禮者，請各親友代為通知。不用報稅的耆英，欲把捐款放在兒女名下者，請填好兒女姓名、地址，以方便工作人員放進電腦檔案。

凡未領受2009年堂區捐獻信封者，請盡快與堂區工作人員聯絡。

在此深切感謝各位教友去年對我華人堂區的大力支持。但願各位繼續努力，使我華人堂區不論在信仰上，言行上，能為天主，為教會結出豐碩的信仰果實。

## 收集瓶罐運動

堂區訂於二零零九年二月廿一及廿二日再次舉行收集瓶罐運動。但只接收已經付了按金的瓶罐。為了方便起見，請預先將瓶蓋脫掉。當日到來參與彌撒時，請將瓶罐放入停泊在聖堂後門側的卡車內，稍後瓶罐收集站將會派出司機來運去。如有查詢，請電475-9358與馮煜祥兄弟聯絡。多謝各位留意及支持。

## 楊家太極拳健身班

導師：馬偉生師傅  
新班開課日期：二零零九年二月廿二日  
上課時間：逢星期日上午九時十五分至十時四十五分  
上課地點：本堂區大禮堂  
學費：\$40 / 三個月

## 少年武術班

導師：馬偉生師傅  
新班開課日期：二零零九年二月廿二日  
上課時間：逢星期日上午十一時至十二時  
上課地點：本堂區大禮堂  
學費：\$35 / 三個月  
報名：請到詢問處或與簡程敏兄弟(Michael Kan)聯絡，電話 438-7222。  
備註：扣除部份支出外，其餘學費收入將撥作捐助聖堂之用。

## 急速呼籲

堂區舉辦的嘉年華已告一段落，凡未交出攤位賬單者，請在12日前速交給黃修女，以便結數完事。

## CNYC Performers Keep On Marching Outreach Activities Bring Joy!

After some fabulous performances at the Carnival, our performers keep on marching. On January 24, they welcome the Year of the Ox with the Sisters at the Providence Centre. We impress them with our famous Lion Dance, Tai Chi demonstration, and traditional Chinese musical instrument recitals.

On January 31, at 4:30 p.m., our performers march to the Rosary Hall, a Ladies' Group Home run by Catholic sisters. It marks the first time they celebrate Chinese New Year in their home. They are treated with performances by our EV Kids, Tai Chi demonstration, and traditional Chinese musical instrument recitals. We leave them each with a small gift.

We then rush to the Chinatown Seniors Lodge to join our Visitation Group to celebrate Chinese New Year with the seniors. We entertain them again with our Lion Dance, EV Kids Dance, Tai Chi demonstration, Chinese Opera, hymns, and Chinese New Year songs. They are also each treated with a small gift. The atmosphere in their hall is so warm and joyous. After the performance, our team help with bringing the seniors in their wheelchairs back to their floors.

As our Carnival has become an icon in our community during Chinese New Year, we have been invited to perform at different venues. Through these outreach activities, we hope to spread the good news of God to the non-Catholics, and further enhance our Parish's transparency in our community.

Kudos to our performers!

## 常年期第四週讀經、福音章節

主日 S 約 Jb 7:1-4,6-7;  
格前 I Cor 9:16-19,22-23;  
谷 Mk 1:29-39  
一 M 創 Gn 1:1-19; 谷 Mk 6:53-56  
二 T 創 Gn 1:20-2:4; 谷 Mk 7:1-13  
三 W 創 Gn 2:4-9,15-17;  
谷 Mk 7:14-23  
四 T 創 Gn 2:18-25;  
谷 Mk 7:24-30  
五 F 創 Gn 3:1-8; 谷 Mk 7:31-37  
六 S 創 Gn 3:9-24; 谷 Mk 8:1-10

## Bottle Drive

There is going to be a Bottle Drive held at our Parish on February 21 & 22, 2009. Please bring your refundable bottles, tetra packs, and cans when you come to Mass on those days. It will be very helpful if you would remove the caps from the bottles before placing them in the trailer park next to the back door of the Church. The driver from the bottle depot will take the items away for us. If you have any question, please contact Bill Fung at 475-9358. Thank you for your attention and support!

## Consecrated Life

Are you interested in knowing more about the life of a consecrated person? Saturday, February 28, 2:00-4:00 pm. Please call for reservation/information Sister Toyleen (780)436-7250 or email: [tfook@providence.ab.ca](mailto:tfook@providence.ab.ca)